

## Suscripción de Actuaciones por el Notario

El objetivo de este manual es mostrar el proceso de suscripción de las actuaciones del Registro Voluntario de Contratos Agrícolas que realiza el notario mediante un Certificado Digital para Firma Electrónica Avanzada (FEA).

Este proceso, el notario lo puede realizar desde el siguiente portal:

a. <u>www.RegistroDeContratosAgricolas.cl</u>

Sólo el notario puede firmar en los siguientes casos:

a. Personas extranjeras o personas jurídicas que sean parte del contrato.

Todas las demás actuaciones pueden ser firmadas por el notario o el usuario indistintamente.

**IMPORTANTE**: Considere este documento como referencial y sus imágenes pueden variar según la versión del sistema operativo y navegador utilizado.



## Ingresando a través del portal www.RegistroDeContratosAgricolas.cl

|     | A Mii<br>Ecc<br>For<br>Tur          | inisterio de<br>onomía,<br>mento y<br>rismo |   |           | Alling            |                         | - |  |  |
|-----|-------------------------------------|---|---|-----------|-------------------|-------------------------|---|--|--|
|     |                                     |   |   |           |                   | ALL PLANE               |   |  |  |
| No. | Inic                                | tio   | Trămites  | Servicios |                   | Ayuda                   |   |  |  |
| -   | REGISTRO V                          | OLUNTARIC                                   | DE CONTRATOS AGRICOLAS  |           | Iniciar sesión    | n 🔗                     |   |  |  |
|     | Este registro tie<br>de productos a | ene por objeto e<br>agrícolas con e         | establecer un sistema de inscripción voluntaria de lo<br>ntrega a plazo, que consten por escrito, siempre | RUN       |                   |                         |   |  |  |
|     | transacción de o                    | dichos producto                             | D5.   |           | Contraseña        |                         |   |  |  |
|     |                                     |   |   |           | Registrese ¿O     | Ilvidó su contraseña? 🔶 |   |  |  |
|     | S Inscripc                          | <b>ción</b> Ir a trámi                      | ite   |           | Identifiquese cor | no extranjero sin RUN   |   |  |  |
|     | Modific                             | <b>:ación</b> Ir a trá                      | mite  |           | Solicitar Cer     | tificado                |   |  |  |
|     | 🕄 Cancela                           | ación Ir a trán                             | nite  |           | N° de inscripci   | ión 🔶                   |   |  |  |
| _   |                                     |   |   |           | Verificar do      | cumento                 |   |  |  |
|     | BUSCAR CO                           | NTRATOS P                                   | OR:   |           | CVE               | $\rightarrow$           |   |  |  |
|     | Fecha d                             | de inscripció                               | n del contrato  | ٩         |                   |                         |   |  |  |
|     | RUT/RU                              | JN/Pasaport                                 | e de los contratantes   | ٩         | Continuar Tr      | amite                   |   |  |  |
|     | Número                              | o de Inscrip                                | ción  | Q         | N° de Atencior    | n                       |   |  |  |
|     |                                     |   |   |           | N° de docume      |                         |   |  |  |

Figura 1. Portal del Registro Voluntario de Contratos Agrícolas.

En la figura 1 se destaca la sección denominada "Iniciar sesión" con una fecha de color rojo en la cual el usuario debe ingresar los datos con los cuales se registró con anterioridad, los cuales son su RUN y contraseña, luego hacer presionar el botón avanzar ( ).



A continuación, deberá ingresar el número de atención y un RUN/RUT/Número de documento de alguno de los comparecientes de acuerdo con los datos solicitados en el recuadro "Continuar Trámite" y luego presionar el botón Avanzar (→), ver figura 2.

| Ministerio de<br>Economía,<br>Fomento y<br>Turismo<br>Gobierno de Chile | Támites  | Servicios   |                   | Ayuda                         |   |  |  |  |  |
|---|--|---|-------------------|-------------------------------|---|--|--|--|--|
|   |  |   |                   |                               |   |  |  |  |  |
| REGISTRO VOLUNTARIO   | DE CONTRATOS AGRICOLAS                               |   | Iniciar sesión    | . 8                           |   |  |  |  |  |
| Este registro tiene por objeto es                                       | stablecer un sistema de inscripción voluntaria de lo | os contratos de compraventa<br>que se trate de la primera | 11.111.111-1      |                               |   |  |  |  |  |
| transacción de dichos producto:   | 5.   |   |                   |                               |   |  |  |  |  |
|   |  |   | Regístrese ¿O     | lvidó su contraseña? 🔶        |   |  |  |  |  |
| <b>Inscripción</b> Ir a trámit  | е  |   | Identifiquese com | no extranjero sin RUN         |   |  |  |  |  |
|   |  |   |                   |                               | - |  |  |  |  |
| Modificación Ir a trán  | Modificación Ir a trámite Solicitar Certificado      |   |                   |                               |   |  |  |  |  |
| N° de inscripción     →   |  |   |                   |                               |   |  |  |  |  |
|   |  |   | Verificar doc     | umento                        |   |  |  |  |  |
| BUSCAR CONTRATOS PO   | R:   |   | CVE               | →                             |   |  |  |  |  |
| Fecha de inscrinción  | del contrato   |   |                   |                               | _ |  |  |  |  |
| recha de inscripción  | rucreonato   |   | -                 |                               |   |  |  |  |  |
| RUT/RUN/Pasaporte   | e de los contratantes                                |   | Continuar Tra     | amite                         |   |  |  |  |  |
| Número de Inscripc  | ión  | 0   | N° de Atencion    |                               |   |  |  |  |  |
| Numero de inscripc  |  |   | N° de docume      | nto de firmante $\rightarrow$ |   |  |  |  |  |

Figura 2. Portal del Registro Voluntario de Contratos Agrícolas. Continuar Trámite.



Posteriormente, visualizará el Paso 4, Firmar electrónicamente, tal como lo muestra la figura 3, donde el notario deberá responder a la pregunta "¿Firmará un Notario por las partes", deberá indicar que Sí, posteriormente seleccionar las "Partes por quien firma".

| Inicio  | Inicio Trămites                    |                       | Servicios             | Ayuda            |          | uda       |            | Mi cuenta                                 |  |
|---|------------------------------------|-----------------------|-----------------------|------------------|----------|-----------|------------|---|--|
| Paso 1<br>Contratantes  | Paso 2<br>Aspectos del<br>contrato | Pası<br>Docu<br>adjur | 0 3<br>mentos<br>ntos | Paso 4<br>Firmas |          | l         | Jsuario: ' | INSCRIPCIÓN<br><b>Nº Atención:</b> 501335 |  |
| Firma eleo  | Firma electrónica                  |                       |                       |                  |          |           |            |   |  |
| <ul> <li>Para finalizar la actuación, las partes deberán firmar electrónicamente.</li> <li>Revisar el texto del Registro antes de firmar, haciendo click en Ver Escrito del Documento</li> <li>Los contratantes pueden firmar de 2 formas: <ol> <li>Si poseen Firma Electrónica Avanzada (FEA), firman directamente aquí (en forma gratuita). Si no cuentan con una, pueden adquirirla con alguno los Proveedores Acreditados. O bien,</li> <li>Firmar ante un Notario (debe pagar el arancel). Si al momento de firmar, los contratantes no cuentan con Firma Electrónica Avanzada, deberán anotar el "N° de Atención" y presentarlo ante un Notario. El Notario deberá descargar e imprimir un documento preparado por el sistema, el que deberá ser suscrito por los contratantes con su firma manuscrita. Luego de ello, el Notario procederá a firmar con su Firma Electrónica Avanzada el formulario respectivo en esta página Web.</li> <li>Además, en los casos en que uno o ambas partes contratantes sean una persona jurídica o una persona natural que actúa por poder de otra, el representante o apoderado deberá firmar ante notario.</li> </ol> </li> </ul> |                                    |                       |                       |                  |          |           |            |   |  |
| Partes Contratar  | ntes                               |                       |                       |                  |          |           |            | (?)                                       |  |
| ¿Firmará un notario por las partes?   |                                    |                       | © No                  |                  | Firma No | tario     |            |   |  |
| Estado Nº   | Documento                          | Nombre / razó         | n social              |                  |          | Represent | ante       | Partes por<br>quien firma                 |  |
| 11.   | 111.114-1                          | 1899 <b>9, 664,66</b> | 9798855 AB            |                  |          | + Agregar |            |   |  |
| 4.  | 444.4444                           | 19 gaan 10 gab        | de: <b>793288</b> 8   |                  |          | + Agregar |            |   |  |
| Volver  |                                    |                       |                       |                  |          |           |            |   |  |

Figura 3. Portal del Registro Voluntario de Contratos Agrícolas. Paso 4 Firmas.



Luego aparecerá una ventana con un mensaje que indicará en forma explícita los nombres por quienes firmará el notario, aquí deberá presionar el botón "Aceptar", ver la figura 4.

| Inicio Trámites   |   | Servicio                         | Servicios A      |  | ıda | Mi cuenta  |  |  |  |  |
|---|---|----------------------------------|------------------|--|-----|--|--|--|--|--|
| Paso 1<br>Contratantes  | Paso 2<br>Aspectos del<br>contrato  | Paso 3<br>Documentos<br>adjuntos | Paso 4<br>Firmas |  | l   | INSCRIPCIÓN<br><b>Nº Atención:</b> 50133<br>Usuario: |  |  |  |  |
| Firma elec  | Firma electrónica   |                                  |                  |  |     |  |  |  |  |  |
| Para finalizar la ac<br>Revisar el texto de<br>Los contratantes (<br>1) Si poseen Firm<br>alguno los Provee<br>2) Firmar ante ur<br>deberán anotar e<br>sistema, el que d<br>Electrónica Avanz<br>Además, en los c<br>el representante e                  | Para finalizar la actuación, las partes deberán firmar electrónicamente.<br>Revisar el texto del Registro antes de firmar, haciendo click en <b>Ver Escrito del Documento</b><br>Los contratantes pueden firmar de 2 formas:<br>1) Si poseen Firma Electrónica Avanzada (FEA), firman directamente aquí (en forma gratuita). Si no cuentan con una, pueden adquirirla con<br>alguno los Proveedores Acreditados. O bien,<br>2) Firmar ante un Notario (debe pagar el arancel). Si al momento de firmar, los contratantes no cuentan con Firma Electrónica Avanzada,<br>deberán anotar el "N° de Atención" y presentarlo ante un Notario. El Notario deberá descargar e imprimir un documento preparado por el<br>sistema, el que deberá ser suscrito por los contratantes con su firma manuscrita. Luego de ello, el Notario procederá a firmar con su Firma<br>Electrónica Avanzada el formulario respectivo en esta página Web.<br>Además, en los casos en que uno o ambas partes contratantes sean una persona jurídica o una persona natural que actúa por poder de otra,<br>el representante o apoderado deberá firmar ante notario. |                                  |                  |  |     |  |  |  |  |  |
| Firma electrónica         Firma notario por (Concerta Arcanata)         Antes de firmar, inserte el Token de su Firma Electrónica Avanzada en el puerto USB de su computador.         Cuando esté listo presione 'Aceptar'         Cancelar       Aceptar |   |                                  |                  |  |     |  |  |  |  |  |

Figura 4. Portal del Registro Voluntario de Contratos Agrícolas. Paso 4 Firmas.

El portal levantará una ventana emergente, por lo cual el navegador puede indicarle una advertencia para permitir este tipo de ventanas, a lo cual el usuario deberá seleccionar la opción de permitir, ver figura 5 para una mejor explicación.



Figura 5. Portal del Registro Voluntario de Contratos Agrícolas. Pop-ups bloqueados.



La ventana emergente mostrará un listado de los certificados de firma electrónica disponibles en el PC del usuario, para lo cual el usuario deberá seleccionar el certificado con el cual realizará la suscripción de la actuación, ver figura 6.

| Firma Electrónica RVCA - Google Chrome |           | _    |         | ×  |
|--|-----------|------|---------|----|
| D No es seguro                         | na=50133? | 5&f= | ns&qf=3 | 83 |
| Certificados de firma electrónica      |           |      |         |    |
| Seleccionar certificado                | ÷         |      | Firmar  |    |
|  |           |      |         |    |
|  |           |      |         |    |
|  |           |      |         |    |
|  |           |      |         |    |

Figura 6. Portal del Registro Voluntario de Contratos Agrícolas. Listado con certificados de firma electrónica disponibles.

A continuación, el sistema le mostrará una ventana en la cual se debe ingresar la contraseña correspondiente a la firma electrónica que está utilizando.

| S Inicio de sesión del dispositivo     | ×   |  |  |  |  |  |  |
|--|---|--|--|--|--|--|--|
| ifeNet. SafeNet Authentication Client  |   |  |  |  |  |  |  |
| Ingresar la Contraseña del dispositivo |   |  |  |  |  |  |  |
| Nombre del dispositivo:                | SafeNet eToken 5110 FIPS  |  |  |  |  |  |  |
| Contraseña del dispositivo:            |   |  |  |  |  |  |  |
| Esta es una copia sin licencia, so     | Idioma actual: ES<br>olo para fines de evaluación.<br>OK Cancel |  |  |  |  |  |  |

Figura 7. Portal del Registro Voluntario de Contratos Agrícolas. Inicio de sesión del dispositivo



Finalmente, y en caso de haber firmado por todas las partes, el sistema le mostrará la ventana de la figura 8, en la cual se le indica que la actuación ha finalizado correctamente.



Figura 8. Portal del Registro Voluntario de Contratos Agrícolas. Actuación finalizada.